



Общи условия за продажба на фирма SCHILLING Kran- und Hebetchnik GmbH за доставка на движими вещи

I. Приложно поле/Договори за продажба и доставка на движими вещи:

1. Тези условия важат за доставка на движими вещи в съответствие със сключения между фирма SCHILLING и продавача договор за покупко-продажба или договор за изработка с материал на изпълнителя по смисъла на § 433 от ГК респ. § 650 от ГК независимо от това дали фирма SCHILLING произвежда сама стоката или я закупува при поддоставчици (§§ 433, 650 от ГК). Тези условия за продажба обаче не важат при договори за изработка (§ 631 от ГК).
2. Ако не е направена друга индивидуална уговорка, Общите условия за продажба важат във валидната в момента на сключване на договора формулировка.
3. Индивидуално сключените с купувача уговорки, (включително допълнителни уговорки, допълнения, промени) имат във всеки случай предимство пред тези Общи условия за продажба.
4. Условията за продажба на фирма SCHILLING важат само, когато купувачът е предприемач (§ 14 от ГК), юридическо лице на публично право или публично-правно имущество с особено предназначение.
5. Указания относно валидността на законови разпоредби имат само изясняващо значение. Законовите разпоредби важат и без допълнително пояснение, доколкото те не са непосредствено променени или изрично изключени в Общите условия за продажба или не са сключени индивидуални уговорки с продавача.

II. Невалидност на условията за продажба на купувача

Валидни са само условията за продажба на фирма SCHILLING. Различни, противоположни или допълнителни условия за покупка или Общи условия на продавача могат да бъдат съставна част от договора само тогава и доколкото фирма SCHILLING е дала съгласието си за тяхната валидност. Условието за даване на съгласие важи във всеки случай, например и тогава, когато фирма SCHILLING извършва безусловно доставката, въпреки че са и известни Общите условия на купувача.

III. Необвързваща оферта – обвързваща поръчка – приемане от фирма SCHILLING

1. Офертите на фирма SCHILLING са неангажиращи и необвързващи.
2. Поръчката на стоката важи като обвързваща оферта за договор.
3. Приемането може да се изяви от фирма SCHILLING устно, писмено или под формата на текст, или чрез доставка на стока на купувача.

IV. Забавяне на доставката – Неналичност на дължимото действие – Право за самостоятелна доставка

1. Срокът за доставка се уговаря индивидуално или ако не е направена индивидуална уговорка, той се посочва от фирма SCHILLING при приемане на поръчката.
2. Ако фирма SCHILLING не може да спазва обвързващите срокове за доставка по причини, които не се дължат на нея – неналичност на дължимото действие – фирма SCHILLING ще информира незабавно купувача и едновременно с това ще му съобщи вероятния срок за доставка. Ако дължимото действие не е налично и в рамките на новия срок за доставка, то фирмата има право да развали отчасти или изцяло договора; в такъв случай фирма SCHILLING ще възстанови незабавно извършеното вече насрещно действие на купувача.

При уговаряне на обвързващ срок за доставка и неспазването му купувачът има право от своя страна да определи подходящ срок за доставка и след безуспешното му изтичане да развали договора съгласно § 323 от ГК.

Като случай на неналичност на дължимото действие важи преди всичко ненавременната доставка от поддоставчик на фирма SCHILLING, когато фирма SCHILLING е сключила конгруентна сделка за покритие, когато вината не е нито във фирма SCHILLING, нито в поддоставчика и когато в отделен случай фирма SCHILLING не е задължена да снабдява.

3. Дали е налице забавяне на доставката от страна на фирма SCHILLING, се определя от законовите разпоредби. Във всеки случай е необходима призовка за доброволно изпълнение от купувача.
4. Незасегнати остават правата на купувача съгласно чл. VIII. от Общите условия за продажба и законовите права на фирма SCHILLING, преди всичко когато е изключено задължението за извършване на дължимото действие (напр. поради невъзможност или неприемливост на дължимото действие и/или неизпълнение).

V. Доставка, преминаване на риска, забавяне на приемането

1. Доставката се извършва от склада на фирма SCHILLING, който се намира в 88045 Фридрихсхафен и където е и мястото на изпълнение на доставката. По желание

и по разности на купувача фирма SCHILLING ще изпрати стоката на друго място на предназначение (транзитна продажба). Ако не е уговорено нещо друго, фирма SCHILLING има право да определя сама вида на пратката (преди всичко транспортната фирма, начина на изпращане, опаковката).

2. Опаковката се калкулира към собствените разходи и не се приема обратно.
3. Рискът за случайно погиване и случайно влошаване на стоката се прехвърля най-късно с предаването ѝ на купувача. При транзитна продажба рискът за случайно погиване и случайно влошаване на стоката, както и рискът от забавяне се прехвърлят с доставката ѝ на спедитора, транспортъора или на лицето или института, определен/о за изпълнение на експедицията.
4. Ако купувачът се намира в забава на приемането, не изпълни определено действие за съдействие или ако доставката се забавя при фирма SCHILLING по причини, дължащи се на купувача, то в такъв случай фирма SCHILLING има право да изисква възстановяване на съответно възникналите щети, включително и допълнителни разходи (напр. разходи за складиране). За това фирма SCHILLING начислява общо обезщетение в размер на 0,5% от нетната покупна цена за календарна седмица до макс. 10% от нетната покупна цена.

Незасегнато от това остава доказателството за по-високи щети и нашите законови претенции (преди всичко за възстановяване на допълнителните разходи, подходящо обезщетение, прекратяване); общата паушална сума се начислява към евентуални допълнителни парични претенции. Купувачът има право да представи доказателство за това, че не са ни възникнали никакви щети или съществено по-малко щети от посочената по-горе обща паушална сума.

VI. Цени и условия за плащане

1. Ако в отделен случай не е уговорено нещо друго, то тогава важат цените, валидни в момента на сключване на договора, и то от склад плюс законовия данък добавена стойност.
2. При транзитна продажба купувачът носи транспортните разходи от склада и разходите за евентуално пожелана от купувача транспортна застраховка. Евентуалните мита, такси, данъци и други публични финансови вземания се носят от купувача.
3. Купувачът има само право на прихващане или запазване само, когато претенцията му е правно констатирана или безспорна. Правата на купувача остават незасегнати при недостатъци на доставката, преди всичко съгласно чл. VIII, точка 6 от тези Общи условия за продажба.
4. Когато след сключването на договора стане ясно (напр. чрез подаване на иска за откриване на производство за несъстоятелност), че искането на фирма SCHILLING относно цената е застрашено поради недостатъчна платежеспособност на купувача, то в такъв случай фирма SCHILLING има право да развали договора в съответствие със законовите разпоредби за отказ от изпълнение на договора, евентуално след определяне на даден срок (§ 321 от ГК). При договори за производство на незаменими вещи (специална изработка) можем да развалим договора веднага; незасегнати от това остават законовите нормативни уредби относно ненужността за определяне на срок.

VII. Запазване на собствеността

1. Всички доставени стоки остават собственост (запазена стока) на фирма SCHILLING до изпълнение на всички искания от деловата връзка с купувача, независимо от правната им причина, включително и на исканията, които ще възникнат за в бъдеще или на условните искания (изискване на салдо). Изискването на салдо не важи при сделки, които се заплащат предварително или в наличност и се изпълняват по принципа на взаимност. В такъв случай доставената стока остава собственост на фирма SCHILLING, докато тяхната цена бъде напълно заплатена.
2. Купувачът трябва незабавно да информира фирма SCHILLING в случай на заповиране или засягане на правата им от трети лица.
3. Ако реализемата стойност на гаранциите надхвърля исканията на фирма SCHILLING с повече от 10%, фирма SCHILLING ще върне по свой избор гаранции при поискване от купувача.

VIII. Претенции за недостатъци на купувача

1. За правата на купувача при недостатъци на вещата и правни недостатъци (включително и неправилни недостатъчни доставки, както и неправилен монтаж или дефектно ръководство за монтаж) важат законовите разпоредби, доколкото по-долу не се определя нещо друго. Незасегнати остават във всички случаи специалните законови разпоредби за крайна доставка на стоката на консуматор (регрес на доставчика съгласно § 478 от ГК). Изключени са претенции за регрес на доставчика, ако дефектната стока е била преработена от купувача или друг предприемач, напр. чрез монтаж в друг продукт.

Общи условия за продажба на фирма SCHILLING Kran- und Hebetchnik GmbH за доставка на движими вещи

2. Основа за отговорността при недостатъци на фирма SCHILLING е преди всичко направената уговорка за състоянието на стоката.
 3. Ако не е сключена уговорка за състоянието, в такъв случай преценката дали е налице дефект или не, се прави в съответствие със законовите нормативни уредби (§ 434, ал. 1, изр. 2 и ал. 3 от ГК). Фирма SCHILLING не поема отговорност за публичните изявления на трети лица (напр. рекламни изявления), които не са посочени от фирма SCHILLING на купувача като имащи решаващо значение за покупка от купувача.
 4. Претенциите за недостатъци на купувача изискват той да е изпълнил задълженията си за проверка и възражения при недостатъци (§§ 377, 381 от ТЗ).
 5. Ако доставената стока е дефектна, фирма SCHILLING може да избере дали да отстрани дефекта (отстраняване на недостатъци) или да достави нова непорочна вещь (допълнителна доставка). Незасегнато остава правото на фирма SCHILLING да откаже допълнителното изпълнение при наличие на законовите предпоставки за това.
 6. Фирма SCHILLING има право да изисква заплащането на цената от купувача при извършване на дължимото допълнително изпълнение. Но купувачът има право да не заплати част от цената, отговаряща на недостатъка.
 7. Купувачът трябва да даде на фирма SCHILLING необходимото време и възможност за извършване на дължимото допълнително изпълнение, преди всичко да предостави за проверка рекламираната стока. В случай на нова доставка купувачът трябва да върне на фирма SCHILLING дефектната вещь в съответствие със законовите разпоредби. Допълнителното изпълнение не включва демонтаж на дефектната вещь или повторния ѝ монтаж от фирма SCHILLING, ако тя първоначално не е имала задължението да извърши монтажа.
 8. Необходимите за проверка и допълнително изпълнение разходи, преди всичко транспортни, пътни, работни и материални разходи, както и евентуалните разходи за демонтаж и монтаж, се носят респ. възстановяват от фирма SCHILLING в съответствие със законовите разпоредби, ако действително е налице дефект. В противен случай фирма SCHILLING може да изисква от купувача възстановяване на възникналите във връзка с отстраняването на дефекта разходи (преди всичко разходи за проверка и транспорт), освен ако липсващата порочност не би могла да бъде разпозната от купувача.
 9. В спешни случаи, напр. при риск за фирмената безопасност или за отстраняване на несъразмерни щети, купувачът има право да отстрани сам дефекта и да изисква от фирма SCHILLING възстановяване на обективно необходимите разходи. Фирма SCHILLING трябва незабавно да бъде информирана в случай на самостоятелна намеса. По възможност това трябва да стане предварително. Правото за самостоятелно отстраняване не е налице, когато фирма SCHILLING би имала право да предяви отказ за извършване на съответното допълнително изпълнение в съответствие със законовите разпоредби.
 10. Ако допълнителното изпълнение е неуспешно или срокът за извършване на допълнителното изпълнение, определян от купувача, изтече безуспешно или ако той не е необходим според законовите изисквания, купувачът може да развали договора за покупко-продажба или да намали покупната цена. Не е налице право за разваляне на договора, когато дефектът е незначителен.
 11. Претенции на купувача за обезщетение за вреди респ. възстановяване на евентуални разходи са налице и при недостатъци в съответствие с чл. IX и са изключени в други случаи.
- IX. Друга отговорност**
1. Ако не е посочено нещо друго освен това в Общите условия за продажба, включително и в посочените по-долу разпоредби, фирма SCHILLING носи отговорност при нарушаване на договорните и извъндоговорните задължения в съответствие със законовите разпоредби.
 2. Фирма SCHILLING носи отговорност за обезщетение за вреди, независимо по каква правна причина, в рамките на отговорността за вина само при умисъл и груба небрежност. При обикновена небрежност фирма SCHILLING носи отговорност - като се запази законното право за ограничение на отговорността (напр. собствена грижа, незначително нарушение на задълженията и др.), само
 - a) за щети, произтичащи от накъряване на живота, тялото и здравето.
 - b) за щети, произтичащи от нарушаване на съществените договорно задължение (задължение, чието изпълнение прави възможно изпълнението на договора и на чието изпълнение договорният партньор се доверява или може да се доверява); в такъв случай нашата отговорност се ограничава само до възстановяване на предвидимата, типично възникваща щета.
3. Произтичащите от чл. 2 ограничения на отговорността важат и при нарушение на задълженията респ. в полза на лица, за чиято вина фирма SCHILLING носи отговорност в рамките на законовите разпоредби. Те не важат, ако фирма SCHILLING премълчи злоумишлено даден недостатък или поеме гаранция за състоянието на стоката, както и за претенции на купувача съгласно Закона за гаранция на продукцията.
 4. Купувачът може да развали или прекрати договора за нарушаване на задълженията, което не води до дефект, само когато фирма SCHILLING е направила това нарушение. Изключено е правото на клиента за прекрати свободно договора (преди всичко съгласно §§ 650, 648 от ГК). В останалите случаи важат законовите разпоредби и правни последици.
- X. Погасителна давност**
1. За разлика от § 438, ал. 1, № 3 от ГК срокът за обща погасителна давност за претенции при недостатъци и правни недостатъци е една година от доставката. Доколкото е договорено приемане, то погасителната давност започва да тече с извършването му.
 2. Ако стоката е строителен обект или вещь, която се използва за строителен обект в съответствие с естественото ѝ предназначение и е причината за порочността му (строителен материал), то срокът за погасителна давност е пет години от доставката съгласно законовите нормативни уредби (§ 438, ал. 1, № 2 от ГК). Незасегнати остават и другите специални законови нормативни уредби във връзка с погасителната давност (преди всичко §§ 438, ал. 1, № 1, ал. 3, 444, 445 б) от ГК).
 3. Посочените по-горе срокове за погасителна давност на правото за покупко-продажба важат и за договорни и извъндоговорни претенции за възстановяване на щетите на купувача, които се основават на дефект на стоката, освен ако прилагането на редовната законова погасителна давност (§§ 195, 199 от ГК) би довела в отделен случай до по-кратка погасителна давност. Претенциите за възстановяване на щети на купувача съгласно член IX, точка 2, изр. 2 и изр. 2 а), както и претенциите съгласно закона за отговорност на продукцията имат погасителна давност в съответствие със законовите разпоредби.
- XI. Права за собственост и авторски права**
1. Фирма SCHILLING си запазва правото на собственост и авторските права на евентуално предоставените наръчници, чертежи, калкулации, тълкувания, изчисления и други документи. Те могат да се предоставят на трети лица само със съгласието на фирма SCHILLING.
 2. Ако не се стигне до сключване на договор, то предоставените от фирма SCHILLING документи във връзка с договарянето трябва да се върнат при изискване от фирмата.
- XII. Място на изпълнение, подсъдност и приложимо право**
1. Мястото на изпълнение за плащания на купувача е фирма SCHILLING в 88045 гр. Фридрихсхафен.
 2. Ако купувачът е търговец по смисъла на Търговския закон, юридическо лице на публично право или публично-правно имущество с особено предназначение, то в такъв случай изключителната и международната подсъдност за всички непосредствени или косвени спорове, произтичащи от договорното отношение, е фирменото седалище на фирма SCHILLING в 88045 Фридрихсхафен, ако предимство няма друга задължително приложима законова подсъдност. Фирма SCHILLING има също така право да предяви иск на общата подсъдност по местожителство на купувача; това важи и за обезпечителни заповеди или въвеждането и предявяването на други съдебни мерки.
 3. Разпоредбата, посочена в т. 2, важи съответно и тогава, когато купувачът е предприемач по смисъла на § 14 от ГК.
 4. За всички правни спорове между фирма SCHILLING и купувача важи германското право като се изключат разпоредбите на Конвенцията за договорите за международна покупко-продажба на стоки на Обединените нации от 11.04.1980 г. (CISG). Предпоставките и действията на правото на собственост съгласно чл. VII. се прилагат в съответствие с правата на съответното място на складиране на вещта, доколкото не е допустимо или е невалидно сключеното право на избор за прилагане на германското право.
- XIII. Приложима формулировка**
- В случай на съмнение е приложима немската формулировка на тези Общи условия за продажба.